

280/2013/AXVN

Čiastková Zmluva o poskytnutí služieb č. 2
uzatvorená v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení
neskorších predpisov

	Zmluvné strany
Objednávateľ	Ministerstvo pôdohospodárstva a rozvoja vidieka Slovenskej republiky
Sídlo:	Dobrovičova 12, 812 66 Bratislava
Zastúpený:	prof. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc., minister
Bankové spojenie:	Štátna pokladnica
Číslo účtu:	7000081105/8180
IČO:	00156621
Číslo zmluvy:	223/2013-600/MPRV SR, 09/2013/S/320
(ďalej len „objednávateľ“)	

a

Poskytovateľ :
Agrokomplex – Výstavníctvo Nitra, štátny podnik

Sídlo:	Výstavná 4, 949 01 Nitra
Zastúpený :	Ing. František Ďurkovič, riaditeľ
IČO :	36 855 642
DIC :	2022506651
IČ pre DPH :	SK2022506651
Bankové spojenie :	Uni Credit Bank Slovakia
Číslo účtu :	6607317028/1111
Zapísaný v Obchodnom registri Okresného súdu v Nitre, odd.: PŠ.vložka č. 10007/N	
Číslo zmluvy:	

(ďalej len „poskytovateľ“)

Preambula

Táto zmluva sa uzatvára v nadväznosti na Rámcovú dohodu o poskytnutí služieb zo dňa 12.04.2013, ktorá je uzatvorená medzi objednávateľom pod číslom: 165/2013-600/MPRV SR, 02/2013/S/320 a poskytovateľom.

Článok I.

Predmet zmluvy

- 1.1 Predmetom zmluvy je organizačné zabezpečenie celodennej konferencie pre cca 400 osôb pod názvom: „*Dopad opatrení Programu rozvoja vidieka SR 2007 – 2013 na rozvoj pôdohospodárstva*“, ktorá sa uskutoční 24.05.2013 od 09.00 hod. v priestoroch pavilónu K výstavníka Agrokomplex - Výstavníctvo Nitra, štátny podnik.
- 1.2 Konferencia je určená samosprávnym krajom, obciam, ostatným ministerstvám, zväzom, združeniam, komorám, mimovládny organizáciám, vedecko-výskumnej základne vrátane prizvaných expertov, súčasným a potenciálnym žiadateľom v oblasti rozvoja vidieka.
- 1.3 Poskytovateľ poskytne objednávateľovi najmä nasledovné služby dňa 24.05.2013:

- zabezpečenie prenájmu rokovacej miestnosti v priestoroch pavilónu K pre cca 400 osôb vrátane potrebného inventáru (stoličky, šatňa)
 - zabezpečenie prenájmu technického vybavenia (dataprojektor, plátno/ premietacia tabuľa, notebook, mikrofóny),
 - zabezpečenie potrebného počtu personálu (obslužný personál)
 - zabezpečenie občerstvenia pre cca 400 osôb:
 - káva, čaje, minerálky, džúsy, mandľové pagáče, sladké pečivo, ovocie
 - obed pre cca 400 osôb,
 - inventár pre požadované občerstvenie,
 - zabezpečenie pozvánok, program konferencie, prezenčných listín, fotodokumentácie v počte 6 fotografií z celkového podujatia,
 - výroba a distribúcia propagačných materiálov pre účastníkov konferencie: USB kľúč, zápisník s perom a potlačou, šnúrka na krk s potlačou (ďalej len „propagačné materiály“),
 - zabezpečenie parkoviska pred pavilónom K.
- Prehľad výdavkov a jednotlivé množstvá pre predmet zmluvy uvedený v bode 1.1 a 1.3 tohto článku zmluvy sa nachádza v prílohe č. 1 – Kalkulácia nákladov, ktorá tvorí neoddeliteľnú súčasť tejto zmluvy.
- 1.4 Poskytovateľ sa zaväzuje vykonať a zabezpečiť predmet zmluvy podľa bodu 1.1 a 1.3 tohto článku zmluvy, vo vlastnom mene a na vlastnú zodpovednosť.
- 1.5 Objednávateľ sa zaväzuje prevziať a zaplatiť poskytovateľovi za predmet tejto zmluvy, podľa bodu 1.1. a 1.3 tohto článku, dohodnutú zmluvnú cenu podľa čl. II. bod 2.1. tejto zmluvy v zmysle podmienok tejto zmluvy.

Článok II.

Zmluvná cena

- 2.1 Zmluvná cena je konečná a stanovená dohodou zmluvných strán podľa zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov za realizáciu predmetu zmluvy, v zmysle čl. I. tejto zmluvy a je uvedená v členení:
- | | | |
|-------|------------------|---------------|
| 2.1.1 | cena bez DPH | 13 035,95 EUR |
| 2.1.2 | 20% DPH | 2 607,19 EUR |
| 2.1.3 | cena vrátane DPH | 15 643,14 EUR |
- 2.2 V závislosti na zdroji financovania predmetu zmluvy bude cena poskytnutých služieb podľa bodu 2.1. tohto článku uhradená, v súlade s prílohou č. 1 – Kalkulácia nákladov, a to zo zdrojov Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka a zo štátneho rozpočtu, z operácie technickej pomoci PRV SR 2007-2013 bude hradená čiastka 13 035,95 EUR bez DPH. DPH bude hradená zo štátneho rozpočtu.
- 2.3 Cena uvedená v bode 2.1. tohto článku je konečná a zahŕňa všetky výdavky poskytovateľa spojené s predmetom zmluvy podľa čl. I. bod 1.1 a 1.3 tejto zmluvy a kalkuluácie podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy.

Článok III.

Čas plnenia

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli na nasledujúcich termínoch plnenia:
- 3.1.1 začatie realizácie dňom platnosti zmluvy.
- 3.1.2 ukončenie realizácie 30.06.2013.

Článok IV.

Platobné podmienky a fakturácia

- 4.1 Objednávateľ neposkytne poskytovateľovi žiadny preddavok.
- 4.2 Služby podľa čl. I. tejto zmluvy uhradí objednávateľ na základe poskytovateľom doručenej faktúry po realizácii vykonania diela a skutočne poskytnutých služieb.
- 4.3 Lehota splatnosti faktúr je 60 dní odo dňa jej doručenia a potvrdenia zo strany objednávateľa. Vzhľadom na skutočnosť, že predmet plnenia tejto zmluvy je podľa čl. I. bod 1.1 tejto zmluvy financovaný zo zdrojov európskych Spoločenstiev a štátneho rozpočtu SR, je lehota splatnosti faktúr v súlade s ustanovením § 340b Obchodného zákonníka a nie je v hrubom nepomere k právam a povinnostiam zhotoviteľa podľa ustanovenia § 369d Obchodného zákonníka.
- 4.4. Predložená faktúra musí byť označená textom „financované z prostriedkov EPFRV“.
- 4.5 Faktúra musí obsahovať údaje v zmysle ustanovenia §3a ods. 1 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka v znení neskorších predpisov a bude predložená v štyroch vyhotoveniach. Ak faktúra nebude úplná, alebo bude obsahovať nesprávne údaje, vrátane príloh k faktúre, bude takáto faktúra poskytovateľovi vrátená. Poskytovateľ je povinný predložiť novú faktúru, v takom prípade sa bude lehota splatnosti faktúry odvíjať od termínu predloženia novej faktúry. Objednávateľ nie je v omeškaní s úhradou faktúry po dobu, kým mu nebola doručená nová oprávnená faktúra.
- 4.6 Poskytovateľom predložená faktúra na úhradu musí ďalej obsahovať náležitosti predpísané v zmysle zákona č. 222/2004 Z. z. o DPH v znení neskorších predpisov. Musí obsahovať čiastku DPH. Okrem toho musí obsahovať:
- názov zákazky,
 - predmet úhrady,
 - IČO objednávateľa, názov objednávateľa,
 - číslo tejto zmluvy,
 - čiastku k úhrade spolu,
 - splatnosť faktúry (nie kratšia ako 60 dní).
- 4.7 Dodací list je neoddeliteľnou súčasťou faktúry a musí byť vyhotovený v štyroch exemplároch, podpísaný oboma zmluvnými stranami (objednávateľ/poskytovateľ) a musí obsahovať rozpis vrátane jednotkových cien, množstva a celkových cien, samostatne DPH.

Článok V.

Práva a povinnosti zmluvných strán

- 5.1 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytnúť objednávateľovi služby v zmysle čl. I. tejto zmluvy v zodpovedajúcej kvalite, rozsahu, bez chýb a zodpovedajúce požiadavkám objednávateľa.
- 5.2 Poskytovateľ zodpovedá objednávateľovi za kvalitu služieb podľa čl. I. a bodu 5.1 tohto článku bez ohľadu na to, či tieto služby poskytol sám alebo prostredníctvom tretích osôb.
- 5.3 Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť poskytovateľovi potrebné údaje a podklady k zabezpečeniu poskytnutia služieb (napr.: zoznam účastníkov konferencie, logá podľa bodu 5.6. tohto článku).
- 5.4 Objednávateľ má právo vykonať u poskytovateľa vecnú a finančnú kontrolu v súvislosti s poskytnutím služieb aj po ukončení tejto zmluvy do konca roka 2018.
- 5.5 Poskytovateľ sa zaväzuje umožniť oprávneným kontrolným zamestnancom vykonávať u seba kontrolu obchodných dokumentov, vecnú a finančnú kontrolu v súvislosti s realizáciou aktivity financovanej z opatrenia 5.1 Operácie technickej pomoci PRV SR 2007-2013 a zo štátneho rozpočtu.
- 5.6 Poskytovateľ je povinný na pozvánkach, programe konferencie, prezenčných listinách, propagačných materiáloch uvádzať logo miniatúry zástavy Slovenskej republiky a Európskej únie, pod ktorou bude napísané „spolufinancované ES“ a označením „Európsky poľnohospodársky fond pre rozvoj vidieka: Európa investujúca do vidieckych oblastí“ a názvom programu „Program rozvoja vidieka SR 2007 – 2013“ a logo Leader.
- 5.7. Poskytovateľ je povinný minimálne 4 dni pred začatím konferencie zaslať objednávateľovi na e-mailovú adresu silvia.klenova@land.gov.sk návrh pozvánky, návrh programu konferencie, návrh propagačného materiálu, pred zadaním do výroby na korektúru a schválenie. Až po písomnom schválení návrhu pozvánky, návrhu programu konferencie, návrhu propagačného materiálu pred zadaním do výroby formou e - mailu zo strany objednávateľa je poskytovateľ oprávnený postupovať podľa čl. I tejto zmluvy a pokynov objednávateľa. Poskytovateľ je povinný zapracovať všetky pripomienky objednávateľa k zaslaným podkladom na konferenciu.
- 5.8 Prezenčná listina musí obsahovať podpis účastníkov konferencie o prevzatí propagačných materiálov podľa čl. I. bod 1.3. tejto zmluvy, ktorú poskytovateľ odovzdá objednávateľovi spolu s faktúrou podľa čl. IV. tejto zmluvy.

Článok VI.

Zmluvné pokuty

- 6.1 V prípade podstatného porušenia zmluvných povinností poskytovateľom spôsobilého znemožniť organizáciu podujatia podľa bodu 1.1 a 1.3 tejto zmluvy je objednávateľ oprávnený primerane krátiť faktúru o neposkytnuté alebo nekvalitne poskytnuté služby. Súčasne je poskytovateľ v takomto prípade povinný zaplatiť objednávateľovi na

základe jeho výzvy zmluvnú pokutu vo výške 50 % ceny plnenia podľa bodu 2.1.3 tejto zmluvy.

- 6.2 V prípade menej podstatného porušenia zmluvných povinností poskytovateľom, ktoré neohrozuje organizáciu podujatia podľa bodu 1.1 a 1.3 tejto zmluvy je objednávateľ oprávnený primerane krátiť faktúru o neposkytnuté alebo nekvalitne poskytnuté služby. Súčasne je poskytovateľ v takomto prípade povinný zaplatiť objednávateľovi na základe jeho výzvy zmluvnú pokutu vo výške 50 % ceny plnenia podľa bodu 2.1.3 tejto zmluvy.
- 6.3 V prípade, že sa zo strany poskytovateľa nezrealizuje konferencia je poskytovateľ povinný zrealizovať konferenciu na vlastné náklady v termíne stanovenom objednávateľom.

Článok VII.

Riešenie sporov

- 7.1 V prípade sporov, ktoré nebude možné riešiť dohodou zmluvných strán, požiada jedna zo zmluvných strán o rozhodnutie súd.
- 7.2 Spory zmluvných strán neoprávňujú poskytovateľa zastaviť plnenie predmetu zmluvy podľa čl. I. tejto zmluvy.
- 7.3 Zmluvný vzťah sa bude riadiť právnym poriadkom platným na území SR. Spory bude rozhodovať príslušný súd SR, a to v jazyku slovenskom.

Článok VIII.

Odstúpenie od zmluvy

- 8.1 Od zmluvy možno odstúpiť v zmysle § 344 a nasl. Obchodného zákonníka. Poskytovateľovi prináleží náhrada iba za skutočne poskytnuté služby.
- 8.2 Odstúpenie od zmluvy musí byť druhej zmluvnej strane oznámené písomne. Účinky odstúpenia nastanú dňom doručenia odstúpenia od zmluvy.

Článok IX.

Záverečné ustanovenia

- 9.1 Pokiaľ v tejto zmluve nebolo dohodnuté niečo iné, vzájomné vzťahy zmluvných strán sa riadia ustanoveniami Obchodného zákonníka a inými všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky a Európskej únie.
- 9.2 Zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné robiť len formou písomných dodatkov podpísaných oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán. Dodatky budú očíslované podľa poradia.
- 9.3 Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je: Príloha č.1 - Kalkulácia nákladov.
- 9.4 Táto zmluva je vypracovaná v siedmych vyhotoveniach, z ktorých dve obdrží poskytovateľ a päť objednávateľ.
- 9.5 Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv na Úrade vlády SR.

- 9.6 Zmluvné strany výslovne súhlasia so zverejnením tejto zmluvy v jej plnom rozsahu, vrátane príloh a dodatkov v Centrálnom registri zmlúv, ktorý vedie Úrad vlády SR v elektronickej podobe.
- 9.7 Zmluvné strany vyhlasujú, že sa oboznámili s obsahom tejto zmluvy, v plnom rozsahu s ním súhlasia a prehlasujú, že pri podpise tejto zmluvy konali slobodne a že nebola podpísaná v tiesni a ani za nápadne nevýhodných podmienok.

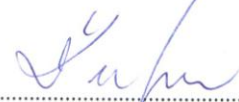
V Bratislave dňa 22. 05. 2013

V Nitre dňa 27. 05. 2013

Agrokomplex-Výstavníctvo Nitra
štátny podnik
Výstavná 4, 949 01 NITRA
- 1 -


.....
Objednávateľ
prof. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc.
minister pôdohospodárstva
a rozvoja vidieka SR




.....
Poskytovateľ
Ing. František Durkovič
riaditeľ

Príloha č. 1 k Čiastkovej Zmluve o poskytnutí služieb č. 2
Kalkulácia nákladov

Predmet	Jednotková cena v € bez DPH	Pož. množstvo	Cena v € bez DPH	DPH	Cena v € s DPH
Prenájom pavilónu K-kongresová hala	1 575,00	1	1 575,00	315,00	1 890,00
Prenájom konferenčnej miestnosti č. 1	300,00	1	300,00	60,00	360,00
Prenájom konferenčnej miestnosti č. 2	300,00	1	300,00	60,00	360,00
Prenájom Biznis centra	150,00	1	150,00	30,00	180,00
Prenájom stoličiek	1,00	400 ks	400,00	80,00	480,00
Vzduchotechnika pavilónu (klíma – kúrenie)	185,00	1	185,00	37,00	222,00
Parkovisko pre pavilón K	100,00	1	100,00	20,00	120,00
Hostesky – štyri	7,50	36 hod	270,00	54,00	324,00
Občerstvenie cez prestávku a catering cez obed	14,17	400 osôb	5 668,00	1 133,60	6 801,60
8 GB USB kľúč	5,22	400 ks	2 088,00	417,60	2 505,60
Zápisník s perom a potlačou	2,40	400 ks	960,00	192,00	1 152,00
Šnúrka na krk s potlačou	1,46	400 ks	584,00	116,80	700,80
Tlač, lepenie, montáž kubusov	39,00	2 ks	78,00	15,60	93,60
Služby spojené s prípravou a realizáciou konferencie (príprava pozvánky, nahrávanie dokumentov na USB kľúč, réžia, ...)	-	-	377,95	75,50	453,50
Spolu	-	-	13 035,95	2 607,19	15 643,14